

## MEMORIA DPTO. DE CULTURA CLÁSICA (2025/2026)

Profesorado: Marianne Ruiz (Latín 4º ESO) & Alejandro Valverde (Jefe Dpto.)



Grado de cumplimiento de la Programación (unidades didácticas impartidas). Valoración.	Valoración positiva en todos los niveles con un 88% de aprobados (prácticamente con el 100 % si excluimos los casos de abandono de un alumno en cada nivel).
Valoración de la exploración inicial y repercusión en el currículum.	Las pruebas de evaluación inicial se tuvieron en cuenta para diseñar la programación didáctica de cada asignatura y nivel.
Grado de consecución de los objetivos propuestos en la Programación.	Suficiente en todos los niveles, aunque el alumnado de 1º y 2º de Bachillerato no se esforzó demasiado.
Metodología empleada. Propuestas de mejora para el próximo curso.	Resultó eficaz, en opinión tanto del profesorado como del alumnado. Se promovieron las lecturas individuales y grupales, las presentaciones digitales, el plurilingüismo y la gamificación.
Valoración de la adecuación de los criterios de evaluación. Propuestas de mejora.	Se aplicaron con efectividad y objetividad, mostrando el alumnado su total conformidad.
Valoración de la adecuación de los elementos de evaluación. Propuestas de mejora.	Todos los mecanismos resultaron positivos, especialmente los trabajos sobre adaptaciones cinematográficas de obras literarias en 1º de Bachillerato.
Seguimiento de alumnado pendiente.	Se realizó con dos alumnos de 2º de Bachillerato que cambiaron matrícula de Matemáticas 1 y 2 por Latín 1 y 2, respectivamente. En uno de los casos los resultados fueron muy positivos (con calificación de Notable), pero en el otro no, por lo que el alumno ha de repetir curso nuevamente con las 4 mismas asignaturas pendientes.

<p>Seguimiento del alumnado pendiente de recuperación de trimestres previos.</p>	<p>Se aplicó una evaluación directa, continua y sumativa, repasando todos los contenidos en el tercer trimestre y reforzándolos, especialmente en 4º de ESO.</p>
<p>Actividades Complementarias y Extraescolares / Actividades de perfeccionamiento en las que ha participado el profesorado.</p>	<p><b>Plan de Autoformación del Profesorado:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Participación en el PID 136 “MARE NOSTRVM: Reivindicación del legado clásico” de la Universidad de Valladolid.</li> <li>2. Participación en el Grupo de Innovación Docente “Vigencia y pervivencia del mundo clásico en la era digital (DIGICLAS)”, dirigido por Amor López Jimeno (Univ. de Valladolid).</li> <li>3. Ponencia “Redescubriendo a Irene Papas” en el Museo de la Escena Grecolatina de Sagunto (05/09/2025). <a href="https://aytosagunto.es/es/actualidad/2025-08-25-la-casa-dels-berenguer-acogera-los-actos-del-museo-de-la-escena-grecolatina/">https://aytosagunto.es/es/actualidad/2025-08-25-la-casa-dels-berenguer-acogera-los-actos-del-museo-de-la-escena-grecolatina/</a></li> <li>4. Contribución a la recuperación del texto original del monólogo poético de Irene Papas <i>Cassandra</i>, empleado por José Luis Navarro y Gemma López, en traducción al español de Antonio Melero, para el oratorio “La voz de Casandra”, representado por el Grupo Helios Teatro en la Casa dels Berenguer de Sagunto (06/09/25) y en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba (06/06/26). <a href="https://museodelaescenagrecolatina.blogspot.com/2026/05/vuelve-escuchar-la-voz-de-cassandra.html">https://museodelaescenagrecolatina.blogspot.com/2026/05/vuelve-escuchar-la-voz-de-cassandra.html</a></li> <li>5. Participación en la Mesa Redonda “Homenaje a Irene Papas” organizada por la Filmoteca Nacional de Grecia y el Instituto Cervantes de Atenas en la Fundación Michael Cacoyannis (18/10/25). <a href="https://www.youtube.com/watch?v=SSngormuwq0">https://www.youtube.com/watch?v=SSngormuwq0</a></li> <li>6. Miembro de un Grupo de Trabajo organizado por Manolis Manoussakis en Atenas con el fin de catalogar el legado material de la actriz Irene Papas y perfilar el guión de un documental que dirigirá Emma Doxiadi.</li> <li>7. Ponencia “De Camerini a Nolan: Odiseas filmicas más o menos homéricas”, XIV Congreso Internacional Helénico Nostos, celebrado en Resistencia, Chaco, Argentina. Con la colaboración del Ministerio de Asuntos Exteriores de Grecia (30/10/25). <a href="https://www.youtube.com/watch?v=bVhM_II LntA">https://www.youtube.com/watch?v=bVhM_II LntA</a></li> <li>8. Ponencia “Las emperatrices bizantinas en la</li> </ol>

	<p>obra de Irene Papas”, presentada en el Congreso “El retorno del aura: La actualidad de la cultura bizantina” organizado por la Sociedad Española de Bizantinística (SEB) y la Universidad Complutense de Madrid (25/11/25).</p> <p>9. Presentación del Ciclo de Cine “Directores griegos”, organizado por la Asociación Cultural Ambigú en el Hospital de Santiago de Úbeda (04/02/26).</p> <p>10. Contribución a la recuperación del texto original del monólogo poético de Irene Papas <i>Θεοδώρα</i> editado por el profesor canadiense Jacques Bouchard, junto a su traducción francesa, y presentado en Nicosia con motivo del “Día de la francofonía” (23/03/26). Entrevista de Jenny Pandelí a J. Bouchard para el programa de TV “Grecia a la luz” (3/06/26): <a href="https://youtu.be/ekGbSTos2Ys?is=NLDjSFipI4Wm_O_9">https://youtu.be/ekGbSTos2Ys?is=NLDjSFipI4Wm_O_9</a> (min. 23:33).</p> <p>11. Contribución a la recuperación y divulgación del documental griego <i>Ειρήνη Παπά στην Κύπρο</i> (M. Cacoyannis 1978), emitido por el canal de TV chipriota RIK1 con entrevista de Loukás Jamatsos a Yorgos Mijailidis (02/04/26): <a href="https://youtu.be/j9hBCj-KMKA?is=KMSy0Ie9PC9fFOox">https://youtu.be/j9hBCj-KMKA?is=KMSy0Ie9PC9fFOox</a> (min. 28:28).</p> <p>12. Asistencia al Congreso Internacional online “Beyond the protagonist: supporting characters in big screen Greece &amp; Rome”, dirigido por Konstantinos Nikoloutsos (Univ. Lille, Programa EUGESTA, 24-25/04/26).</p> <p>13. Colaboración en el Programa de la UE y la Fundación Michael Cacoyannis “El drama clásico inspira y Atenas une a la juventud europea”, facilitando la participación del Grupo “In albis” de Pepe Luque (IES Fuente Nueva de Morón de la Frontera) con la representación, en español, de <i>Las troyanas</i> de Eurípides en el Teatro Karolos Koun de Atenas (26/04/26). <a href="https://www.youtube.com/watch?v=gdiF8mlcrDI">https://www.youtube.com/watch?v=gdiF8mlcrDI</a></p> <p>14. Ponencia “Cacoyannis, Papas, Theodorakis y la adaptación filmica de las tragedias griegas”, en el Congreso Internacional “El Mundo Antiguo en Pantalla”, Universidad de Granada (13/05/26).</p> <p>15. Asistencia al Congreso Internacional ANIHO / XI Jornada sobre Clasicismo y Modernidad (Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco, SEEC, 26-27/06/26).</p> <p>16. Evaluador externo de varios artículos</p>
--	--

científicos para las revistas *Fortunatae*, *Filmhistoria Online*, *Cadmo*, *Economía Creativa* y *Journal of Feminist, Gender & Women Studies*.

17. Participación en diferentes Programas del Centro (Escuela, espacio de Paz, Plan de Igualdad, Proyecto de Centros TIC).

18. PUBLICACIONES:

- “Los niños como recurso catártico en las tragedias de Eurípides filmadas por Michael Cacoyannis”, en R. Manchón & N. Soria (Eds.), *Donum amicitiae. Miscelánea de estudios en homenaje a la profesora M<sup>a</sup> Dolores Rincón González* (2026 Universidad de Jaén), 445-456.
- “Η Αντιγόνη του Σοφοκλή κατά τον Γιώργο Τζαβέλλα”, *Νόημα* 23 (2025) 119-129.
- “Irene Papas, veu de la poesía neogrega”, *Αέριδες - Torre dels Vents* 6 (2025) 113-118.
- “Desde Grecia con humor: textos y películas cómicas para el aula”, *Saguntina* 22 (2026) 26-31.
- Reseña a J. Millás – A. Monleón – A. Valverde, *Irene Papas. Teodora / Casandra*, en *Thamyris nova series* 15 (2025) 169-172.

**Actividades Complementarias y Extraescolares:**

1. Día Europeo de las Lenguas: juegos etimológicos para 1º de ESO, alumnado de Griego 2º de Bachillerato (26/09/25). Plan de Plurilingüismo.
2. Día de la Biblioteca: Taller de Haiku a cargo de Salvador García Ramírez para 1º B (24/10/25).
3. Degustación de dulces navideños típicos griegos preparados por el alumnado de 1º B. (17/12/25).
4. Viaje de estudios al Museo Arqueológico y al Museo Íbero de Jaén, con Juan Carlos Pérez, para alumnos de Latín de 4º ESO, 1º y 2º de Bachillerato (18/12/25).  
<https://www.iessantisimatrinidad.es/index.php/c-clasica/980-visita-al-museo-ibero-de-jaen>
5. Día Mundial de la Lengua Griega: colaboración con la Asociación Helénica *Nostos* de Buenos Aires con un vídeo del alumnado de 2º B (09/02/26):  
<https://www.youtube.com/watch?v=Od6OPK0ObZI&t=3621s> (min. 59:48).
6. Día de la mujer en la ciencia: proyección del filme *Ágora*, de Alejandro Amenábar (1º B).

7. Fiesta griega: proyección del filme *Zorba el griego*, de Michael Cacoyannis, para 2º B (24/03/26) y degustación de platos típicos en la sala de profesores, realizados por el alumnado de 1º B (25/03/26).
8. ABRIL CULTURAL (I): Taller “SCRIBA”, a cargo de Bernardino Fernández (“Artium ac vitae”) para todo el alumnado de Humanidades de 4º de ESO, 1º y 2º de Bachillerato (10/04/26).  
<https://www.iessantismatrinidad.es/index.php/c-clasica/1025-taller-de-escritura-antigua>
9. ABRIL CULTURAL (II): Charla “VERITAS: Dichos populares y refranes de la Antigüedad hasta hoy” a cargo de Mª Dolores Calvo, para 2º B (16/04/26).  
<https://www.iessantismatrinidad.es/index.php/10-ies/1026-dichos-populares-y-refranes-desde-la-antiguedad-hasta-el-dia-de-hoy>
10. ABRIL CULTURAL (III): participación en la grabación de un programa para la sección “Baeza hoy: Centros Educativos” emitido por el Canal de TV local 9 La Loma (28/04/26):  
[https://www.youtube.com/watch?v=MtHwSAvI\\_6k](https://www.youtube.com/watch?v=MtHwSAvI_6k) (min. 35:03).
11. Taller “GEMMARI”, sobre joyería romana, ofrecido por Bernardino Fernández (“Artium ac vitae”) para todo el alumnado de Humanidades de 4º ESO, 1º y 2º de Bach. (29/5/26).  
<https://www.iessantismatrinidad.es/index.php/c-clasica/1039-taller-de-joyeria-romana>
12. “HVMANITAS”: presentación del alumnado de 1º B para sus compañeros de 4º de ESO sobre el itinerario de Humanidades en Bachillerato (03/06/26).
13. PLAN DE LECTURA: LATÍN 4º: Se recomendó la lectura de *Un día en Pompeya* de Fernando Lillo y *Una de romanos* de Carlos Goñi / GRIEGO 1º B: *Las aventuras de Ulises* de Rosemary Sutcliff, *Electra* y *El Cíclope* de Eurípides y *Las Nubes* de Aristófanes / LATÍN 1º B: *Asinaria* de Plauto, *En busca de una patria* de Penelope Lively, *Metamorfosis* y *El arte de amar* de Ovidio, *Fábulas* de Fedro, *Poemas* de Catulo y *Sobre la amistad* de Cicerón / GRIEGO 2º B: *Anábasis*, de Jenofonte y antología de textos mitológicos / LATÍN 2º B: *Breviario* de Eutropio y antología de textos recomendados por la Ponencia de Latín de la PEvAU.
14. CINEFORVM (actividad continuada): 2º Bach.: *Golfus de Roma*, *Julio César*, *La Odisea*, *Ifigenia*; 1º Bach.: *Rómulo y Remo*,

	<p><i>Cleopatra, La caída del Imperio Romano, Las aventuras de Ulises, Electra, El león de Esparta.</i></p>
<p>Uso de las TIC en el desarrollo de la programación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Utilización de la IA en análisis de textos grecolatinos, realización de presentaciones culturales y creación de imágenes.</li> <li>- Presentaciones en Canva, Genially, Kahoot y grabaciones en vídeo a cargo del alumnado sobre temas culturales.</li> <li>- Consulta habitual de vídeos didácticos en <a href="http://www.youtube.com">www.youtube.com</a></li> <li>- Utilización de textos grecolatinos online.</li> <li>- Uso de programas y juegos de Cultura Clásica (“De Roma a Gades”) y de Griego Moderno (“EuroTalk”).</li> <li>- Colaboración con la página Web del Instituto.</li> </ul>